ML. - 1 - L. 4945/2

Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 19 octobre 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "prorogeant certains délais prévus à l'arrêté royal du 9 août 1954 réglementant l'intervention de l'Etat en matière de transfert et de rapatriement des corps des victimes de la guerre 1940-1945", a donné le 26 octobre 1955 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 19e October 1955 door de Minister va Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een on werp van koninklijk besluit "tot verlenging van bepaalde termijne voorzien bij het Koninklijk besl van 9 Augustus 1954 tot regeling van de Rijksbijdragen inzake de brenging en de repatriëring der ken van de slachtoffers uit de o 1940-1945", heeft de 26e October het volgend advies gegeven :

En vue d'éviter la dispersion de la matière, le Conseil d'Etat propose d'abroger l'arrêté royal du 9 août 1954 et d'en refondre les dispositions qui subsisteront avec celles du projet conformément au texte donné ci-après

Le projet devrait, conformément à l'article 7 de l du Régent du 15 décembre 1948 réglant les attributions du Comité du budget, prévoir le contreseing du Ministre des Finances.

ARRETE ROYAL REGLEMENTANT L'INTERVENTION DE L'ETAT EN MATIERE DE TRANSFERT ET DE RAPATRIEMENT DES CORPS DES VICTIMES DE LA GUERRE 1940-1945.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 21 mars 1955 contenant le budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1955;

Considérant que le rapatriement par les soins des familles ou de l'Etat des victimes de la guerre de 1940-1945 n'a pu, dans certains cas, être opéré dans les délai impartis par l'arrêté royal du 9 août 1954, soit parce que les formalités que postule ce rapatriement n'ont pu être terminées, soit en raison des difficultés que comporte la localisation de la sépulture de ces victimes, soit par suite de la reconnaissance tardive de la qualité de victime de la guerre 1940-1945 au sens de l'article 1er de cet arrêté royal;

.../...

Considérant, en outre, qu'il est équitable d'étendre le bénéfice des dispositions de cet arrêté aux agents de la Société nationale des chemins de fer, partis par ordre en 1940;

Vu l'avis conforme du Comité du budget, donné le 13 septembre 1955;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieu

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Le présent arrêté vise les victimes suivantes, décédées durant la guerre 1940-1945 soit à l'étranger, soit en Belgique dans une localité autre que celle de leur domicile :

a. les militaires décédés en service et par le fait du service;

b. les bénéficiaires du titre ou du statut, soit de prisonnier politique, soit de déporté pour le travail obligatoire, les prisonniers de guerre et les résistants reconnus;

c. les hommes de 16 à 45 ans, qui ont répondu en mai 1940 à l'ordre de repli donné par le Gouvernement;

.../...

d. les agents de l'Etat partis par ordre en mai 1940;

e. les agents de la Société nationale des chemins de fer belges, partis par ordre en mai 1940.

Articles 2 à 5.-

...(articles 2 à 5 de l'arrêté royal du 9 août 1954).

Article 6.-

L'indemnité prévue à l'article 3 n'est accordée que pour les transferts et rapatriements suivants :

1° ceux qui ont été effectués avant le 31 août 1954, à condition que la demande ait été introduite avant le 28 février 1955;

2° ceux qui ont été effectués entre le 31 août 1954 et le 28 février 1955, à condition que la demande ait été introduite dans les deux mois de la réinhumation du corps au cimetière du dernier domicile ou au caveau familial;

3° ceux qui ont été effectués après le 28 février 1955, à condition que les formalités de transfert ou de rapatriement aient été entamées avant cette date et qu'ils soient effectués dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté;

4° ceux de personnes dont la qualité de victime de la guerre n'a été reconnue qu'après le 31 décembre 1954, à condition que la demande soit introduite dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté ou dans les six mois de la notification de la reconnaissance de la qualité de victime de la guerre;

.../...

5° ceux de personnes dont la sépulture n'a été localisée qu'après le 31 décembre 1954, à condition que la demande soit introduite dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté, ou dans les six mois de la notification de la localisation;

6° ceux des victimes visées à l'article 1er, e, à condition que la demande soit introduite dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté, de la notification de la reconnaissance de la qualité de victime de la guerre ou de la localisation de la sépulture.

Articles 7 à 9.-

...(articles 7 à 9 de l'arrêté royal du 9 août 1954).

Article 10.-

L'arrêté royal du 9 août 1954 réglementant l'intervention de l'Etat en matière de transfert et de rapatriement des corps des victimes de la guerre 1940-1945 est abrogé.

Article 11.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

.../...

Article 12.-

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

Le Ministre des Finances,

Om versnippering van de materie te voorkomen , stelt de Raad van State voor, het koninklijk besluit van Augustus 1954 op te heffen en de daaruit overgebleven bepalingen met die van het ontwerp te verwerken, zoals in de volgende tekst is gedaan .

Het ontwerp zou,overeenkomstig artikel 7 van h besluit van de Regent van 15 December 1948,melding moete maken van de medeondertekening van de Minister van Financiën.

KONINKLIJK BESLUIT TOT REGELING VAN DE RIJKSBIJDRAGE INZ OVERBRENGING EN REPATRIERING VAN HET STOFFELIJK OVERSCH DER SLACHTOFFERS VAN DE OORLOG 1940-1945.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 21 Maart 1955 houdende de groting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor he dienstjaar 1955;

Overwegende dat het de families of de Staat in bepaalde gevallen niet mogelijk is geweest de slachtoffer van de oorlog 1940-1945 binnen de bij het koninklijk besl van 9 Augustus 1954 gestelde termijnen te repatriëren, hetzij omdat de voor deze repatriëring vereiste formaliteiten niet konden worden vervuld, hetzij wegens moeilijkheden bij het localiseren van de graven der slachtoffers, hetzij ingevolge de late erkenning als slachtoffer van d oorlog 1940-1945 in de zin van artikel 1 van voornoemd be

Overwegende voorts dat het billijk is ook het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen dat in 1940 ingevolge een bevel is vertrokken, voor de bepalingen van dat besluit in aanmerking te doen komen;

Gelet op het eensluidend advies van het Begrotcomité, gegeven de 13e September 1955;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Dit besluit heeft betrekking op de navolgende slachtoffers die tijdens de oorlog 1940-1945, hetzij in het buitenland, hetzij in België in een andere gemeente dan die waar zij laatstelijk gedomicilieerd waren, overleden zijn :

a. de militairen die in en ingevolge de dienst zijn overleden;

b. zij die de titel bezitten of het voordeel van het stat genieten van politiek gevangene of van gedeporteerde v verplichte tewerkstelling, alsmede de krijgsgevangenen de erkende verzetslieden;

c. de mannen van 16 tot 45 jaar, die in Mei 1940 gevolg g geven hebben aan het evacuatiebevel der Regering;

d. de Rijksambtenaren die in Mei 1940 ingevolge een bevel vertrokken zijn;

Artikelen 2 tot 5.-

... (artikelen 2 tot 5 van het koninklijk besluit van 9 Augustus 1954) ...

Artikel 6.-

De in artikel 3 bepaalde vergoeding wordt all voor de navolgende overbrengingen en repatriëringen verleend :

1° die welke vóór 31 Augustus 1954 zijn verricht, mits de aanvraag vóór 28 Februari 1955 is ingediend;

2° die welke tussen 31 Augustus 1954 en 28 Februari 195 zijn verricht, mits de aanvraag is ingediend binnen twee maanden nadat het stoffelijk overschot op de begraafplaats van het laatste domicilie weder teraarde besteld of in de familiekelder bijgezet werd;

3° die welke na 28 Februari 1955 zijn verricht, mits vó deze datum met de formaliteiten voor overbrenging of repatriëring een aanvang is gemaakt en zij binnen ze maanden na de inwerkingtreding van dit besluit zijn vervuld;

4° die van personen die eerst na 31 December 1954 als oorlogsslachtoffer zijn erkend, mits de aanvraag binn zes maanden na de inwerkingtreding van dit besluit d wel binnen zes maanden na de kennisgeving der erk ning als oorlogsslachtoffer wordt ingediend;

.../..

5° die van personen wier graf eerst na 31 December 1954 is geloculiseerd, mits de aanvraag binnen zes maande: na de inwerkingtreding van dit besluit dan wel binne: zes maanden na de kennisgeving der localisatie wordt ingediend;

6° die van de in artikel 1, e, bedoelde slachtoffers, m: de aanvraag binnen zes maanden na de inwerkingtredin; van dit besluit, de kennisgeving van de erkenning al: oorlogsslachtoffer of de localisatie van het graf wo: ingediend.

Artikelen 7 tot 9.-

... (artikelen 7 tot 9 van het koninklijk besl van 9 Augustus 1954) ...

Artikel 10.-

Het koninklijk besluit van 9 Augustus 1954 tot geling van de Rijksbijdrage inzake de overbrenging en de patriëring der lijken van de slachtoffers uit de oorlog 1940-1945 wordt opgeheven.

Artikel 11.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop he in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 12.-

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	J. COYETTE, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P. COART-FRESART, P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

De overeenstemming tussen Franse en de Nederlandse tekst nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER

(s) F. LEPAGE.